

641789-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Helmut-Schön-Sportpark Wiesbaden - Generalsanierung Kunststoffflächen - Planungsleistungen Freianlagen (FA) Laufbahnen u. a.

OJ S 180/2026 17/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt

E-mail: vergabe@sv-greinermai.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Helmut-Schön-Sportpark Wiesbaden - Generalsanierung Kunststoffflächen - Planungsleistungen Freianlagen (FA) Laufbahnen u. a.

Opis: Helmut-Schön-Sportpark Wiesbaden - Generalsanierung Kunststoffflächen - Planungsleistungen Freianlagen (FA) Laufbahnen u. a.

Identifikátor postupu: 01a057b2-0a74-411f-be0b-3c527b36a786

Interný identifikátor: 52-802-26

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: Das Verfahren wird als Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb nach § 17 VgV durchgeführt. Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform www.evergabe.de geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von evergabe.de eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei evergabe.de über Änderungen / Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. ACHTUNG!!! Bieteranfragen müssen elektronisch über www.evergabe.de gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über evergabe.de. Die Rückfragen und deren Beantwortung werden allen Bietern auf der Plattform zur Verfügung gestellt. Die Teilnahme am Verfahren erfolgt über die vollständig auszufüllenden Formulare, welche um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über evergabe einzureichen sind. Nicht fristgerechte elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Ebenso sind zur Bewerbung /Angebotsabgabe die geforderten Unterlagen vollständig als word-, excel- o. pdf-Dateien in lesbarer Form elektronisch über die Bewerbungs-/Angebotsfunktion der Plattform evergabe einzureichen. Die Teilnahme der Bewerber/Bieter bei der Angebotsöffnung ist ausgeschlossen. Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und

Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, müssen ausgeschlossen werden, sofern diese auf Aufforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Helmut Schön Sportpark Wiesbaden Berliner Str. 11

Mesto: Wiesbaden

PSČ: 65189

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: trifft nicht zu

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Erfüllung der Ausschreibungsunterlagen. Darüber hinaus gelten sämtliche in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§123 bis 126 GWB.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Planungsleistungen - Freianlagen (FA) Laufbahnen u. a.

Opis: Der AN erarbeitet solche auf den vorliegenden Zielentwürfen aufbauende Lösungen für die Sanierung und Instandsetzung der Laufbahnen und angrenzender Sportflächen des BV, bestehend aus Freianlagen (FA). Dem AN obliegt zudem auch die dazu erforderlichen Leistungen der Tragwerkplanungen (TW) als Nebenleistung. Die Leistungen des AN umfassen – neben den erforderlichen Basisleistungen für diese Fachplanungen – ggf. auch die Koordination und Integration der etw. Elektro- und Lichanlagen, Be- und Entwässerung sowie der gesamten erforderlichen TA des Objektes in die Gesamtplanung. Im Zuge der Implementierung verantwortet der AN die Planung und Ausschreibung dieser Objekte als FA und stellt die baulichen Voraussetzungen wie Anschlüsse etc. sicher. Demnach sind mindestens folgende weitere zusätzliche Leistungen (ZL) als erforderliche Leistungen zu erbringen: • Kontrollprüfung nach DIN 18035 und Dokumentation • Sicherheits- und Rettungswegekonzept • Brandschutznachweis Im Zusammenhang mit den o. g. Objektplanungen erarbeitet der Bieter / AN u. a. auch die erforderlichen und offenkundig im Zusammenhang mit den Zielstellungen stehenden Leistungen der Tragwerksplanung einschl. der erforderlichen Standsicherheitsnachweise. Im Zusammenhang mit den o. g. Objektplanungen umfassen die Leistungen des AN zudem alle erforderlichen Planungsleistungen für die technischen Ausrüstungen. Dazu gehören jedenfalls Entwässerung sowie ggf. der gesamten erforderlichen TA der Außenanlagen. Der AN verantwortet die Planung dieser Objekte und stellt die funktionalen und technischen Voraussetzungen zu den

baulichen Vorgaben sowie die erforderlichen Anschlüsse dazu sicher. Demnach sind zudem folgende weitere inkludierte Leistungen (IL) zu erbringen: • Bodengutachten (sportstättenspezifisch, falls zusätzlich noch erforderlich) • Lichtimmissionsnachweis / Lichtplanung / Elektroplanung (FA) • Be- und Entwässerungskonzept einschl. Planung Speziell zu den Leistungen der Planung der Wasser- / Abwassertechnik erarbeitet der AN u. a. die erforderlichen und offenkundig im Zusammenhang mit den Zielstellungen stehenden Leistungen der Entwässerungstechnik u. a. einschl. der erforderlichen Nachweise und Ein- bzw. Anbindungen. Dazu zählen u. a. neue Bewässerungsanlagen, ggf. Wasserversorgung, weitere Entwässerung. Außer den vorgenannten sind sämtliche erforderlichen Planungen der Technischen Ausrüstung (TA) für diese FA sind innerhalb der PLANUNGEN zu leisten und / bzw. dort zu integrieren.

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Možnosti:

Popis možností: Siehe Anlage 1

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Helmut Schön Sportpark Wiesbaden Berliner Str. 11

Mesto: Wiesbaden

PSČ: 65189

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Siehe ANLAGE 1 unter Pkt. 5 und Pkt. 7 Für den TNWettbewerb (1.

Stufe) relevant: Bei gleicher Eignung von mehr als 5 Bewerbern erfolgt die Bewerberauswahl

für das nachfolgende Angebotsverfahren (2. Stufe) übereine Jury anhand folgender Kriterien (Wichtung): 50 % Referenzen 50 % Qualifikationen/ Mitarbeiter/ Projektteam/ARGE. Der Bewerber kann max. 5 Punkte im Mittel erreichen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu
Váha (percentá, presne): 50,00

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Siehe ANLAGE 1 unter Pkt. 5 und Pkt. 7 Für den TNWettbewerb (1. Stufe) relevant: Bei gleicher Eignung von mehr als 5 Bewerbern erfolgt die Bewerberauswahl für das nachfolgende Angebotsverfahren (2. Stufe) übereine Jury anhand folgender Kriterien (Wichtung): 50 % Referenzen 50 % Qualifikationen/ Mitarbeiter/ Projektteam/ARGE. Der Bewerber kann max. 5 Punkte im Mittel erreichen.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu
Váha (percentá, presne): 50,00

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Planungskonzept

Opis: siehe ANLAGE 1 unter pkt. 7

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Honorar

Opis: siehe ANLAGE 1 unter pkt. 7

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady (alebo ich časti) neoficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a057b2-0a74-411f-be0b-3c527b36a786/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 16/10/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a057b2-0a74-411f-be0b-3c527b36a786/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 06/10/2026 08:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: siehe ANLAGE 1

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt
Informácie o lehotách na preskúmanie: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt

Registračné číslo: 06414000-PG0100210000-63

Poštová adresa: Landeshauptstadt Wiesbaden (kurz LHW) Magistrat / Sportamt Murnastraße 4

Mesto: Wiesbaden

PSČ: 65189

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle der Stadt Wiesbaden Verfahrensbetreuendes Büro
Büro Greiner Mai (qualifizierter Vergabeberater (BlngK, IKTh)) als Vergabeberatung (VB)

E-mail: vergabe@sv-greinermai.de

Telefón: 000

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia pre preskúmanie
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 01a05cb4-0c3c-4096-961c-a32bbf39bdf6 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 16/09/2026 11:39:01 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 641789-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 180/2026

Dátum uverejnenia: 17/09/2026